

NEWSLETTER der Romanistik

*eine Kooperation der Fachschaft Romanistik mit dem
Institut für Romanische Sprachen und Literaturen*

Neues im Institut für Romanische Sprachen und Literaturen

Die Newsletter-Ausgabe des Monats Juni ist eine besondere Ausgabe, denn zusätzlich zu dem monatlichen Newsletter senden wir euch als Anhang auch eine studentische Initiative von Elena De Nobile und Viola Lappy, die als Pilotprojekt erstmals das Tageslicht erblickt. Elena und Viola wünschen allen viel Freude beim Lesen! An dieser Stelle bedanken sich beide Studentinnen gleichzeitig auch bei Prof. Dr. Jacopo Torregrossa und Dr. Marta Muñoz Auni6n für die Unterstützung und Förderung dieses Projekts. ¡Muchas gracias, sin vuestro apoyo no hubiéramos llegado a publicarlo!



Fun facts über die Romania:

Wer alle Räume im Louvre sehen möchte, der muss 14,5 km zurücklegen. Um die 35.000 Kunstwerke des berühmtesten Museums der Welt anzusehen, braucht ihr 3 volle Tage und 2 Nächte. Auch dann, wenn ihr nur 10 Sekunden pro Werk einplant.

Veranstaltungen in der Goethe-Uni

14. Juni 2022, 16-18 Uhr, IG 0.251

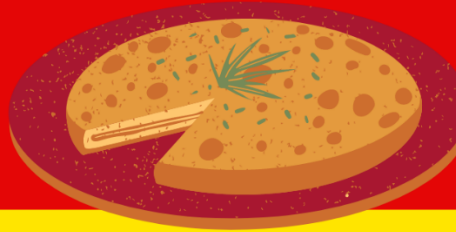
La Guerra Civil y la memoria en la poesía española reciente / Der Spanische Bürgerkrieg in der Gegenwartsliteratur

Ein zweisprachiges Gespräch mit José Jurado Morales (Universidad de Cádiz), Verena Dolle (Gießen) und Marília Jöhnk (Frankfurt)

In diesem Jahr ist Spanien Ehrengast der Frankfurter Buchmesse: Grund genug, sich auch mit der Literatur des Landes aus komparatistischer Sicht zu beschäftigen. Dies tun wir gemeinsam mit dem andalusischen Hispanisten José Jurado Morales (Universidad de Cádiz), der über die Erinnerungen an den Spanischen Bürgerkrieg in der Gegenwartsliteratur sprechen wird. Der Vortrag basiert auf seiner kürzlich erschienenen und mit dem renommierten Manuel Alvar-Preis ausgezeichneten Monografie *Soldados y padres. De guerra, memoria y poesía*.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen! Die Lesung wird konzipiert von Verena Dolle (Gießen) und Marília Jöhnk (Frankfurt). Für weitere Fragen melden Sie sich bitte bei: kontakt@marilia-joehnk.de

La Fachschaft
Romanistik presenta...



ENCUENTRO ESPAÑOL

Con este encuentro especial y presencial, te ofrecemos una oportunidad para practicar tu español oral y disfrutar de una excursión a la española: *¡Nos vamos de tapas!*

Martes, 28 de junio 2022, a las 19h

Centro Gallego
An der Staufenmauer 14
D-60311 Frankfurt am Main
(cerca de la Konstablerwache)

max. 12 personas: ¡inscripción previa!



¡Te esperamos!

Por favor envíenos un breve correo electrónico a
S.MartinezKuepper@em.uni-frankfurt.de

INSTITUT FÜR ALLGEMEINE UND
VERGLEICHENDE LITERATURWISSENSCHAFT

GASTVORTRAG

RECHT UND LITERATUR IN LATEINAMERIKA:
FEMINICIDIO UND LITERARISCHE GEGENWEHR



21. JUNI, 16–18 UHR VIA ZOOM

Gastvortrag von
Elena von Ohlen (Freie Universität Berlin)
im Rahmen des Seminars **Literaturtheorie aus Lateinamerika**

Anmeldung: Dr. Marília Jöhnk – kontakt@marilia-joechnik.de

Veranstaltungstipps

11. Juni 2022, 11 Uhr, Frankfurter Westend Galerie

Ausstellungseröffnung

Arthur Kostner:

Colore – Forma – Luce / Farbe – Form – Licht



Der Künstler ist anwesend.

Die Ausstellung dauert bis zum 22. Juli 2022

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 9 bis 13 Uhr, Donnerstag von 16 bis 19 Uhr und nach Vereinbarung.

14. Juni 2022, 19:30 Uhr, Deutsches Filmmuseum & Filminstitut

Buchvorstellung

Pier Paolo Pasolini. In persona. Gespräche und Selbstzeugnisse



Herausgegeben und mit einem Vorwort von Gaetano Biccari. Aus dem Italienischen von Martin Hallmannsecker u.a., Berlin: Klaus Wagenbach 2022

Gespräch mit dem Herausgeber Dr. Gaetano Biccari

Moderation: Dr. Philip Stockbrugger

Eintritt frei – Anmeldung über div@div-web.de

Im Anschluss um 20:30 Uhr zeigt das Filmmuseum *Uccellacci e uccellini* (1966) von Pier Paolo Pasolini / Ticket 8€, über die [Homepage des Filmmuseums](#) buchbar.

9. und 23. Juni 2022, 15–16 Uhr, via Zoom

Encuentros literarios en línea con Sergio del Molino y Frank Henseleit

Como España es el país invitado de la Feria del Libro 2022 ha surgido una cooperación entre nuestro Instituto y el Instituto Cervantes de Frankfurt para fomentar encuentros entre autores y estudiantes. En este marco, la Dra. Marta Muñoz Aunión organiza dos charlas virtuales relacionadas con el programa lectivo que imparte este semestre, una con el escritor y periodista español Sergio del Molino y otra con el traductor Frank Henseleit.

A l@s que ya han asistido al curso “La España rural. El campo y su ficción” saben que Sergio del Molino es un autor clave para entender la temática. Del Molino publicó *La España vacía* en 2016, un libro en el que plantea la historia, evolución y retos actuales de los espacios no urbanos que se extienden por 14 provincias españolas. El autor aborda igualmente temas como el binomio idealización–demonización del campo español y el impacto que ha tenido y tiene en los dos ámbitos, el rural y el urbano. Por lo que os recomendamos que asisteis a este encuentro moderado por la Dra. Marta Muñoz Aunión.

A l@s que ya asistieron al curso “Crónicas. Retratos del tiempo”, igualmente os recomendamos que echéis un vistazo al encuentro con el autor, traductor y fundador de Cupido Verlag, Frank Henseleit. Henseleit ha traducido al alemán obras del periodista Manuel Chaves Nogales, una de las voces mediáticas más destacadas de la Segunda República (1931–1939), quien también será tema de este encuentro. Las obras de Chaves Nogales se caracterizan por un mensaje de cordura, diálogo y conciliación en los revueltos años anteriores al estallido de la Guerra Civil (1936–1939). En su época, el periodista supo identificar y analizar con agudeza los problemas y conflictos políticos y sociales de España y Europa, por lo que sus obras son de especial interés para tod@s l@s que están escribiendo o que ya han visto el proceso de escribir una crónica. Este encuentro también será moderado por la Dra. Marta Muñoz Aunión. ¡Os animamos a participar en ambos encuentros!

Fechas:

09 de junio de 2022 de las 15h hasta las 16h (Sergio del Molino) por Zoom

23 de junio de 2022 de las 15h hasta las 16h (Frank Henseleit sobre Manuel Chaves Nogales) por Zoom

Para poder acceder a los encuentros por Zoom, escribid un correo a:

Munoz-Aunion@em.uni-frankfurt.de

Para obtener más información véase:

Sergio del Molino: <https://cultura.cervantes.es/frankfurt/es/encuentro-literario-con-sergio-del-molino-/152501>

Frank Henseleit: <https://cultura.cervantes.es/frankfurt/es/encuentro-literario-sobre-manuel-chaves-nogales/152502>

Brasilienschwerpunkt am Mousonturm

Am 6. & 7.6. gibt es im Mousonturm-Saal eine **Preview von Christiane Jatahys brandneuem Stück "Depois do silêncio / Nach der Stille"** zu sehen, in dem die brasilianische Theatermacherin von der bis heute andauernden kolonialen Gewalt erzählt und sich gegen strukturellen Rassismus wendet:

[Weitere Informationen](#)

In der HTA-Abschlussarbeit **"The Name of the Piece"** (13.–15.6. Mousonturm Studio 1) sucht Alice Nogueira nach Wegen in ein queeres Sprechen, um die Körper von den Namen und Konzepten zu befreien, die ihnen gegeben wurden:

[Weitere Informationen](#)

"Geht der Albtraum in Brasilien zu Ende?", fragen sich am 6.6. die Juristin und Publizistin **Paula Macedo Weiß** sowie die Journalisten **Andreas Nöthen und Niklas Franzen**, denn im Herbst wird in Brasilien neu gewählt. Der Abend im Mousonturm Lokal wird moderiert von dem Literaturübersetzer und Brasilien-Kenner Michael Kegler:

[Weitere Informationen](#)

Das Hessische Staatstheater Wiesbaden zeigt außerdem mit **"Liebestod" von Angélica Liddell am 28.6.** eine Mousonturm-Koproduktion. Die spanische Autorin, Regisseurin und Performance-Künstlerin vereint in ihrem neuen Werk Belmontes Suche nach Schönheit und Heiligkeit mit Richard Wagners tragischer Vollendung der Liebe im Tod, wie er sie in „Tristan und Isolde“ zum Ausdruck brachte. In ihrer Inszenierung sie die Figuren des Stiers und des Stierkämpfers herauf und spiegelt sich in beiden wider:

[Weitere Informationen](#)



24. Juni 2022, 22–23 Uhr, Instituto Cervantes

Konzert: la Jose con Luis Gallo y Max Clouth

- Eintritt frei -

Nach zwei Jahren pandemiebedingter Pause freut sich EUNIC-Frankfurt nun, alle Frankfurterinnen und Frankfurter zu einem bunten Europäischen Fest der Musik einzuladen. la Jose ist ein Projekt, das Flamenco und sephardische Kultur mit einem Hauch von Soul, sozialem Engagement und einer einzigartigen Inszenierung verbindet. Ab 18:30 Uhr treten im Garten des Instituto Cervantes am Rothschildpark Musiker:innen und Bands aus vier Ländern auf und bieten eine bunte Mischung von Chanson française über Jazz bis Rock. Fürs leibliche Wohl ist gesorgt, der Eintritt ist frei. Die beste Art, den Beginn des Sommers zu feiern!

26. Juni 2022, 11:30 Uhr, Deutsch-Italienische Vereinigung e.V.

Konzert: Nomad Jazz

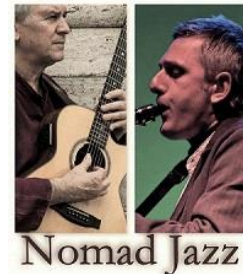
Soundscapes between jazz and mediterranean music

Giovanni Palombo Acoustic Guitar

Pasquale Laino Sax

German Tour 2022

Eintritt: 20€ (Studierende: 10€) inkl. Aperitif im Garten



Tipps des Monats

Die Goethe schreibt!

Diktatwettbewerb der Goethe-Uni mit vielen Preisen:

Teilnahme über [OLAT](#) vom 8.-12. Juni 2022



01. Juni – 31. August 2022, Instituto Cervantes

Ausstellung: Koldo Chamorro, „Der Heilige Christus Iberiens“

Öffnungszeiten: montags von 9 bis 21 Uhr und freitags von 9 bis 15 Uhr

Der 1949 im Baskenland geborene und 2009 verstorbene Koldo Chamorro verbrachte seine Kindheit in der spanischen Kolonie Äquatorialguinea. Er arbeitete mit Brassai und Ernst Haas zusammen und war in New York Mitglied von Minority Photographers, bevor er 1974, von seinem Heranwachsen in Afrika geprägt, kulturalanthropologische Reisen durch seine spanische Heimat unternahm. In Fotoreportagen wie *Los Sanfermines*, *La España Mágica* oder *El nacimiento de una nación* geht er traditionellen Riten und identitätsstiftenden Ereignissen nach. „Der Heilige Christus Iberiens“ folgt der Struktur des Kreuzwegs und zeigt die Widersprüche der spanischen Gesellschaft zwischen religiösem Glauben und Modernität am Ende der Francozeit – im Mittelpunkt das Kreuz stellvertretend für Religion und Tod, Feier und Sexualität.

Kinofilme in der Pupille

08. Juni: ["L'Événement" \(Das Ereignis\)](#) nach dem Roman von Annie Ernaux, auf Französisch mit Untertiteln

27. Juni: ["Martin Eden"](#), nach dem Roman von Jack London, auf Italienisch mit Untertiteln

Bericht

von Viola Lapp

Heute wollen wir euch das studentische Pilotprojekt von Elena De Nobile und mir vorstellen. Das Projekt ist durch das „Destrezas integradas C1“-Seminar von Dr. Marta Muñoz Auni3n und in Kooperation mit Prof. Dr. Jacopo Torregrossa entstanden. In dem Seminar gab uns Dr. Mu3n3z Auni3n die M3glichkeit unsere journalistischen Schreibf3higkeiten auf Spanisch auszuprobieren und eine eigene Chronik 3ber ein Thema unserer Wahl zu schreiben. Daraufhin entstand die Idee einige dieser Chroniken in einer ersten Ausgabe zu ver3ffentlichen. Wir haben euch die komplette Ausgabe im Anhang der Newsletter-Mail f3r den Monat Juni angeh3ngt, weshalb ihr euch die Ausgabe schon durchlesen und das Mosaik an verschiedenen Stimmen, denen die Chronist*innen Geh3r verschaffen wollten, euch anschauen k3nnt. F3r Elena und mich war es besonders wichtig auch diese Seite des Fremdsprachenlernens zu beleuchten und somit die kreative Seite, die Dr. Mu3n3z Auni3n aus ihren Studierenden herauskitzelt, zu zeigen. Besonders als angehende Lehrkr3fte liegen uns solche Projekte sehr am Herzen und wir sind sehr dankbar, dass auch die Kommiliton*innen uns ihr Einverst3ndnis gegeben haben, ihre Chroniken zu publizieren. Ohne eure Mithilfe w3re dieses Projekt nicht zustande gekommen, vielen Dank an alle Autor*innen, die hierbei mitgeholfen haben!

Como siempre, aqu3 va la parte castellana de esta peque3a introducci3n a la publicaci3n:

Por 3ltimo, quer3amos agradecerles otra vez a ambos docentes que hayan tenido una actitud tan maravillosa durante el desarrollo del proyecto. Gracias por habernos apoyado en el proceso, gracias por las buenas vibras y el desempe3o que hab3is mostrado a pesar de la vida tan ocupada que llev3is, gracias por habernos apoyado en el intento de visibilizar que se pueden hacer proyectos tambi3n en las clases de lengua extranjera y gracias solo por el mero hecho de ser vosotros. Sin t3, Marta, y sin t3, Jacopo, este proyecto no hubiera visto la luz.





Ausschreibungen und Fristen

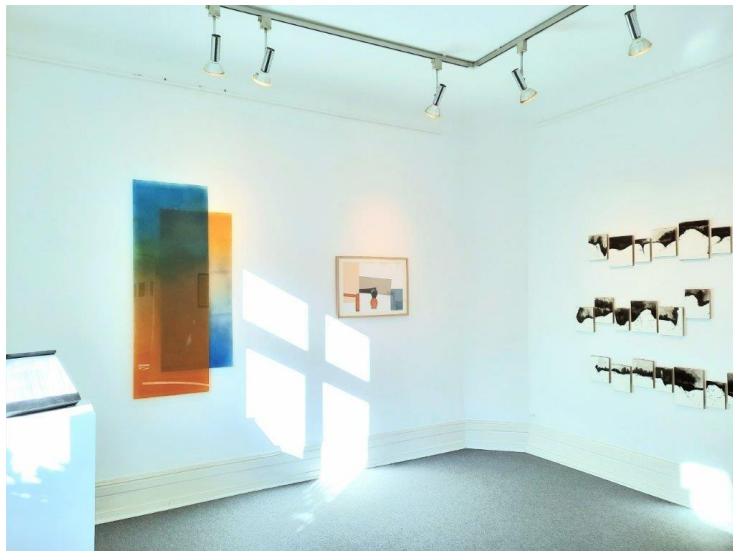
JUNGE KUNST AUS ITALIEN

Übersetzungsauftrag für einen Kunstcatalog im Juni zu vergeben, von Italienisch zu Deutsch, ca. 45 Seiten, ab sofort.

Deutsch-Italienische Vereinigung e.V.

div@div-web.de

Tel 069 746752



CALL FOR PAPERS

Studierendenkonferenz FB 10 | Goethe-Universität Frankfurt a. M. |
Fachbereich 10

13.-14. August 2022

Bewerbungsfrist: 30. Juni 2022

Kontakt: student-conference-goetheuni@outlook.com

[Weitere Informationen](#)

Kontakt

Dr. Karen Genschow (Genschow@em.uni-frankfurt.de)

Priv. Doz. Dr. Frank Estelmann (estelmann@em.uni-frankfurt.de)

Sophie Martínez (s5054429@stud.uni-frankfurt.de)

Mareike Ullrich (m.ullrich@stud.uni-frankfurt.de)

Anfragen bezüglich des Newsletters auch gerne an:

fachschaft-romanistik-ffm@outlook.de

Wir bedanken uns für die Recherchearbeit bei Viviana Macaluso und Stefaniya Vlasova.